

平成 20 年 7 月 9 日  
国際協力銀行

### 環境チェックレポート

- (1) プロジェクト名  
板紙の製造・販売事業
- (2) 実施場所  
ベトナム社会主義共和国／ビンドン省
- (3) プロジェクト概要  
板紙の製造・販売
- (4) カテゴリ分類  
カテゴリ「A」
- (5) カテゴリ分類の根拠  
本プロジェクトは、環境ガイドラインに掲げる大規模な紙・パルプセクターに該当するため。
- (6) 環境許認可  
本プロジェクトに関する EIA は、ビンドン省人民委員会により承認されている。
- (7) 汚染対策  
大気質、水質等の計画値は現地基準を満たし、国際的な基準も下回る見込である。
- (8) 自然環境面  
本プロジェクトサイトは自然環境保護区には立地せず、サイト及びその周辺に貴重種は存在しないことが確認されている。
- (9) 社会配慮面  
本プロジェクトによる住民移転は発生しない。
- (10) その他・モニタリング  
水質、廃棄物の管理状況について、モニタリングを実施予定。

以 上

## Questions

Q1. Please provide the address of the project site.

Address of the project site : D-6A-CN, My Phuoc 3 Industrial Park, Ben Cat District,  
Binh Duong Province, Vietnam

Q2. Please provide brief explanation of the project.

Constructing factory and utilities as the Co-generation Plant using only for the factory.

Producing:

- Kraft paper consisting of linerboard and corrugating medium for producing the corrugating boxes; and
- Other packaging papers

from waste papers collected in Vietnam and imported from abroad.

Q3. Will JBIC loan be applied to a new project or an executing project? In case of executing project, please inform the presence of strong claims by local residents.

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> New Project            | <input type="checkbox"/> Executing Project (with Claim) |
| <input type="checkbox"/> Executing Project (without Claim) | <input type="checkbox"/> Others (Please specify )       |

Q4. In case of this project, is it necessary to execute Environmental Impact Assessment (EIA) based on the laws or regulations? If necessary, please inform the progress of EIA.

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Required (Completed) | <input type="checkbox"/> Required (Under execution or under planning) |
| <input type="checkbox"/> Not Required                    | <input type="checkbox"/> Others (Please specify )                     |

Q5. In case that EIA is already completed, please inform whether EIA report is already approved based on the environmental assessment system or not. If EIA report is already approved, please provide the date and name of authorities of the approval.

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Approved (without condition) | <input type="checkbox"/> Approved (conditional)   |
| <input type="checkbox"/> Under approval process                  | <input type="checkbox"/> Others (Please specify ) |

Date of Approval : 10 May 2007

Name of Authorities : People's committee of Binh Duong province

Q6. If environmental permit(s) other than EIA is required, please provide the name of required permit(s). Have you obtained required permit(s)?

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Obtained                | <input type="checkbox"/> Required, but not obtained yet |
| <input checked="" type="checkbox"/> Not required | <input type="checkbox"/> Others (Please specify )       |

Name(s) of required permit(s) : \_\_\_\_\_

Q7. Will the loan be used for the undertaking that cannot specify the project at this stage (e.g. export or lease of machinery that has no relation with specific project, or Two Step Loan that cannot specify the project at the time of loan agreement)?

(Yes/No)

If you answered "Yes", it is not necessary to reply to the following questions.  
If you answered "No", please reply to the following questions.

Q8. Are there any environmentally sensitive area shown below in and around project site?

(Yes/No)

If you answered "Yes", please select applicable items by marking, and reply to following questions.  
If you answered "No", please reply to questions 9 and after.

- (1) National parks, protected areas designated by government (coastal areas, wetlands, habitats of minorities or indigenous populations, heritage sites, etc.)
- (2) Primeval forests, tropical natural forests
- (3) Ecologically important habitats (coral reefs, mangrove, tidal flats, etc.)
- (4) Habitats of endangered species of which protection is required under local laws and international agreements.
- (5) Areas that have risks of large scale increase in soil salinity or soil erosion
- (6) Desertification areas
- (7) Areas with special values from archaeological, historical and/or cultural viewpoints
- (8) Habitats of minorities, indigenous populations, nomadic people with traditional life style, or areas with special social value

Q9. Does the project involve following elements?

(Yes/No)

If you answered "Yes", please describe the scale of applicable elements, and reply to the questions 10 and after.  
If you answered "No", please reply to questions 11 and after.

- (1) Involuntary resettlement (Number of resettlers: )
- (2) Pumping of groundwater (Scale: ton/year)
- (3) Land reclamation and/or development (Scale: ha)
- (4) Deforestation (Scale: ha)

Q10. Please reply to this question only in case that the project involves some of the above (1) to (4) elements. In the country where the project is planned, are there any regulations on a scale of the elements asked in question 9? If the country has such regulation, please answer whether the project satisfies the regulation or not.

- Regulation is applicable ( satisfied  not satisfied)  No regulation
- Others (Please specify )

Please reply to questions 11 and after.

Q11. Will JBIC share in the project be equal or less than 5% of the total project cost, or the total amount of JBIC loan equal or less than SDR 10 million?

(Yes/No)

If you answered "Yes", it is not necessary to reply to the following questions.  
If you answered "No", please reply to questions 12 and after.

**Q12.** Does the project belong to either of the sectors that impact on the environment is deemed immaterial or is not anticipated under normal conditions (e.g. maintenance of the existing facilities, non-expansive renovation project, acquisition of rights or interest without additional plant investment)?

(Yes/No)

If you answered "Yes", it is not necessary to reply to following questions.  
If you answered "No", please reply to the questions 13 and after.

**Q13.** Does the project belong to the following sectors?

(Yes/No)

If you answered "Yes", please specify the sector by marking, and reply to questions 14 and after.  
If you answered "No", it is not necessary to reply to the following questions.

- (1) Hydro power plant, Dam or water reservoir
- (2) Thermal power plant
- (3) Mines
- (4) Development of oil and gas
- (5) Pipeline
- (6) Steel industry (with large scale furnace)
- (7) Non-ferrous metal refining
- (8) Petrochemical (including manufacturing of raw materials and petrochemical complex)
- (9) Terminal of oil, gas and chemicals
- (10) Petroleum refining
- (11) Paper and pulp
- (12) Manufacturing and/or transportation of hazardous substances (specified by international agreement)
- (13) Road, railway or bridge
- (14) Airport
- (15) Port
- (16) Waste material processing or treatment
- (17) Treatment of sewage and/or waste water that includes hazardous substances or executed at environmentally sensitive area
- (18) Power transmission and/or distribution lines (including large scale involuntary resettlement, large scale deforestation or submarine cable)
- (19) Tourism (Construction of hotel, etc.)
- (20) Forestry or tree planting
- (21) Agriculture (large scale project and/or project including irrigation)

**Q14.** Please provide information on the scale of the project (project area, area of plants and buildings, production capacity, amounts of power generation, etc.) Further, please explain whether an execution of EIA is required on account of the large scale of the project in the country where the project is implemented.

Area (refer to EIA)	- Total area	=	383,384 m <sup>2</sup>
	- Area of buildings	=	50,952 m <sup>2</sup>
	- Green area	=	57,508 m <sup>2</sup>
	- Other area	=	274,924 m <sup>2</sup>
The total capacity	- Paper production	=	220,000 Tons/Year
	- Power generation	=	26 MW
	- Effluent treatment	=	12,000 m <sup>3</sup> /day